

Zmluva o poskytovaní služieb č. MMB-AK3-9/2025

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Sídlo:
Štatutárny zástupca:
Zodpovedná zamestnankyňa vo
veciach realizácie zmluvy:
Bankové spojenie:
IBAN:
IČO:
DIČ:
Kontakty:
(ďalej len objednávateľ)

Múzeum mesta Bratislavy

Zriadené Zriaďovacou listinou Hl. mesta SR
Bratislavy č. 746/2009, príspevková organizácia
Hl. mesta SR Bratislavy.
Radničná 1, 815 18 Bratislava
Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka

PhDr. Daniel Hupko, PhD.
ČSOB, a. s.
SK12 7500 0000 0002 2516 0013
00179 744
2020801761

Poskytovateľ:

Adresa firmy:
Štatutárny zástupca:
IČO:
DIČ:
DIČ DPH:
IBAN:
Kontakty:
(ďalej len poskytovateľ)
(objednávateľ a zhotoviteľ ďalej ako „zmluvné strany“)

balvan s. r. o.

Šoltésovej 2681/22, 811 08 Bratislava
Peter Balcar, konateľ
47406500
2023862885
nie je platcom DPH
SK07 1100 0000 0029 2990 2256

Preambula

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.

2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony v plnej miere a prejavujú vôľu uzavrieť zmluvu o poskytovaní služieb.

Čl. I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok poskytovateľa vykonávať pre objednávateľa za podmienok uvedených v tejto zmluve **služby knižného editora, t. j. vykonávať edičné, projektovo-**

manažérske a administratívne práce súvisiace s realizáciou edičného plánu objednávateľa prostredníctvom participácie na vydaní piatich knižných titulov podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy.

2. Pod službami knižného editora sa rozumejú najmä tieto práce:

- 2.1 tvorba časového plánu vydania konkrétneho knižného titulu,
- 2.2 e-mailová, telefonická a osobná komunikácia so zodpovednými výkonnými redaktormi a ďalšími pracovníkmi objednávateľa participujúcimi na realizácii edičného plánu,
- 2.3 realizácia cenového prieskumu služieb súvisiacich s vydaním konkrétneho knižného titulu, vrátane jeho vyhodnotenia a prípravy podkladov na vystavenie objednávky alebo uzatvorenie zmluvy,
- 2.4 e-mailová, telefonická a osobná komunikácia s tretími osobami participujúcimi na vydaní konkrétneho knižného titulu, napr. autori, jazykovi korektori, prekladatelia, recenzenti, grafickí dizajnéri atď.,
- 2.5 zadávanie, realizácia, koordinácia, vyhodnocovanie procesu autorskej korektúry knižného titulu a kontrola zapracovanosti pripomienok,
- 2.6 preberanie a kontrola výsledkov práce dodávateľov participujúcich sa príprave podkladov na grafické spracovanie (jazykovi korektori, prekladatelia, recenzenti atď.),
- 2.7 zadávanie textových a obrazových podkladov na grafické spracovanie knižného titulu,
- 2.8 priebežné koordinačné a projektovo-manažérske činnosti súvisiace s plnením časového plánu realizácie konkrétneho knižného titulu,
- 2.9 komunikácia s dodávateľov tlačiarenských služieb a participácia na zadávanie tlačových podkladov do tlače.

3. Poskytovateľ služby knižného editora podľa Čl. I, odst. 1. a 2. poskytuje prostredníctvom svojej zamestnankyne: **Katarína Balcarová Kuchelová**, ktorá na komunikáciu v mene poskytovateľa používa výlučne **pracovnú e-mailovú adresu**: [REDAKOVANÉ]

4. Rozsah poskytnutých služieb: **podľa potreby a požiadaviek objednávateľa**.

5. Poskytovateľ sa zaväzuje pravidelne poskytovať Objednávateľovi služby a Objednávateľ sa zaväzuje Poskytovateľovi za poskytnuté služby zaplatiť dohodnutú odmenu za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

Čl. II.

Doba plnenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do **30. novembra 2025**, ktorá začína plynúť od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Čl. III.

Cena, spôsob realizácie úhrady

1. Zmluvné strany sa v súlade so zák. č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov dohodli, že cena za vykonanie služby podľa Čl. I tejto zmluvy je **1 000,00 € za jeden knižný titul, vyplatená na základe faktúry vystavenej po odovzdaní knižného titulu do tlače**.

2. Dohodnutá maximálna celková cena za predmet Zmluvy o poskytovaní služieb predstavuje sumu v maximálnej výške **5 000,00 €**. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností, **objednávateľ nie je povinný vyčerpať plnenie zo Zmluvy do jej maximálnej výšky.**

3. Poskytovateľ má právo na vyplatenie dohodnutej čiastkovej ceny podľa bodu 1 tohto článku po riadnom a včasnom vykonaní služby.

4. Cena bude uhradená na účet [REDAKOVANÉ] v lehote splatnosti faktúry.

Čl. IV. Záverečné ustanovenia

1. Vo všetkých ostatných právnych vzťahoch, výslovne neupravených touto zmluvou, sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a Občianskeho zákonníka a ďalších súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.

3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých poskytovateľ obdrží jedno (1) vyhotovenie a objednávateľ tri (3) vyhotovenia.

4. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia obsahu tejto zmluvy je možné vykonať výlučne prostredníctvom písomných očíslovaných dodatkov, ktoré nadobúdajú platnosť a účinnosť až po ich podpise štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.

5. Poskytovateľ, ako dotknutá osoba, berie na vedomie, že Objednávateľ ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi za účelom uzatvorenia tejto Zmluvy. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (GDPR) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.). Osobné údaje sa uchovávali po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.

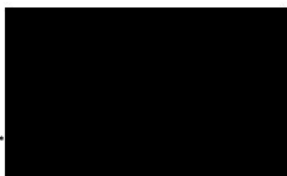
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri Úradu vlády SR v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

7. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, uzatvárajú ho slobodne, vážne, určito, zrozumiteľne, nie v tiesni, omyle ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak vôle byť ním viazaní ho vlastnoručne podpisujú.

Zoznam príloh :

a) Príloha č. 1 – Zoznam knižných titulov MMB

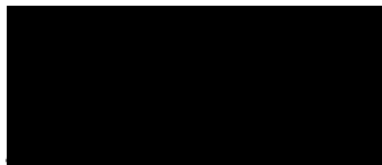
V Bratislave, dňa 12. FEB. 2025

.....


Za objednávateľa
Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka



V Bratislave, dňa 7.3.2025



Za poskytovateľa
Peter Balcar, konateľ

Príloha č. 1

Zoznam knižných titulov MMB

Titul č. 1:

Pracovný názov: Životopisy vecí

výkonná redaktorka: Jana Švantnerová

Typ publikácie: recenzovaná vedecko-odborná publikácia

Jazyk: slovenský a anglický

Predpokladaný termín vydania: 31. 3. 2025

Titul č. 2:

Pracovný názov: Hana

výkonní redaktori: Daniel Hupko a Jana Jablonická Zezulová

Typ publikácie: recenzovaná vedecko-odborná publikácia

Jazyk: slovenský a anglický

Predpokladaný termín vydania: 31. 5. 2025

Titul č. 3:

Pracovný názov: V službe pre Slovensko

výkonní redaktori: Jana Mellnerová a Peter Barta

Typ publikácie: recenzovaná vedecká monografia

Jazyk: slovenský s anglickým a nemeckým resumé

Predpokladaný termín vydania: 30. 6. 2025

Titul č. 4:

Pracovný názov: Bratislava. Zborník MMB 2024

výkonný redaktor: Štefan Hrivňák

Typ publikácie: periodický recenzovaný zborník

Jazyk: slovenský s anglickým resumé

Predpokladaný termín vydania: 30. 10. 2025

Titul č. 5:

Pracovný názov: Rodinné skutočnosti

výkonná redaktorka: Elena Kurincová

Typ publikácie: recenzovaná odborná monografia

Jazyk: slovenský a anglický

Predpokladaný termín vydania: 15. 11. 2025